



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Stadtrat hat in seiner 24. Sitzung am 24.05.2012 folgende Beschlüsse gefasst:

1. Einstimmig bestätigte der Stadtrat das Ausscheiden von Herrn Hedicke aus dem Ortschaftsrat Kühren. Es gibt keinen Nachrücker.
2. Einstimmig bei 1 Enthaltung wurde der Nachtrag zum Vertrag zur Überlassung / Übernahme der Kindertagesstätte „Bummi“ in Aken mit dem Kreisverband der Arbeiterwohlfahrt (AWO) beschlossen.
3. Ebenfalls einstimmig bei 1 Enthaltung wurde der Nachtrag zum Vertrag zur Überlassung / Übernahme der Kindertagesstätte „Lebensfreude“ in Aken mit dem Kreisverband der AWO beschlossen.
In beiden Nachträgen geht es um die Erstattung von Verwaltungskosten der AWO durch die Stadt.
4. Einstimmig stimmte der Stadtrat der Abtretung von Rechten und Pflichten an dem Konzessionsvertrag mit der MITGAS GmbH an die EMS Mittelsachsen GmbH zu. Der neue Konzessionsvertrag wurde zwischen der Stadt und der EMS abgeschlossen.
5. Auch einstimmig wurde die 4. Satzung zur Änderung der Friedhofsgebührensatzung der Stadt Aken (Elbe) beschlossen. Es handelt sich hier um eine rechtliche Klarstellung.
6. Mehrheitlich bei 3 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen stimmte der Stadtrat der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Aken (Elbe) – Teilbereich „Werner-Nolopp-Straße“ (Flurstück 474/167 in der Flur 9) zu. Die Fläche westlich der Straße soll für Wohnbebauung vorgesehen werden, unter Wegfall der bisher geplanten Fläche Am Wasserturm.
7. Mehrheitlich bei 4 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen stimmte der Stadtrat bezüglich des Neubaus eines LIDL-Marktes der Überbauung der Flurstücke Gemarkung Aken Flur 9, Flurstück 181/8 und Flur 12, Flurstück 317/9 und damit der Verlegung des bestehenden Rad- und Gehweges in westlicher Richtung unter Einhaltung des Gesamtabstandes Straße bis Gebäude von 3,50 m zu. Alle damit zusammenhängenden Kosten sind vom Investor zu tragen. Damit dürfte der Erteilung der Baugenehmigung unter Beachtung der Forderungen der Landesstraßenbaubehörde und des Denkmalschutzes nichts mehr im Wege stehen.
8. Mehrheitlich bei 2 Gegenstimmen gab der Stadtrat dem Antrag der RVV Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH auf Erteilung der Genehmigung zur Verlegung einer Rohrleitung auf dem Grundstück Gemarkung Aken Flur 14 Flurstück 1005 statt.

9. Einmütig bei 2 Enthaltungen beschloss der Stadtrat die 1. Änderung – Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 9 „Industriegebiet Aken-Ost“. Da die Gesamtfläche des Bebauungsplanes als Industriegebiet an naturschutzrechtlichen Gründen und davon resultierenden hohen Kosten scheitert, ist nun nur noch eine Teilfläche von rund 50.000 m² im westlichen Teil als Industriefläche vorgesehen und rund 150.000 m² für Photovoltaik.

Nach der Einwohnerfragestunde wurden im nichtöffentlichen Teil folgende Beschlüsse gefasst.

10. Einem Antrag auf Senkung des Erbbauzins stimmte der Stadtrat mehrheitlich bei 4 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen für das Jahr 2012 zu.
11. Die Vergabe der Bauleistung: Landwirtschaftlicher Weg L 63 – Kühren erfolgte einstimmig an den annehmbarsten Bieter EUROVIA VBU GmbH NL Magdeburg, Zweigstelle Könnern auf das gewertete 1. und 2. Nebenangebot zum Gesamtbruttopreis von 94.463,64 €.
12. Die Vergabe der Bauleistung: Verbindungsweg Aken – Susigke erfolgte einstimmig an den annehmbarsten Bieter EUROVIA VBU GmbH NL Magdeburg, Zweigstelle Könnern auf das gewertete 2. Nebenangebot zum Gesamtbruttopreis von 285.833,29 €.
13. Die Bauleistung: Erneuerung der Zufahrt Feuerwehr Aken wurde einmütig bei 1 Enthaltung an die Firma KTSB Köthen mit dem wirtschaftlichsten Angebot in Höhe von 9.483,11 € vergeben.

Den Verlauf der Sitzung und Einzelheiten zu den Beschlüssen entnehmen Sie bitte dem Protokoll nach Aushang im Schaukasten am Rathaus.

Ihr Bürgermeister
Hansjochen Müller

Inhalt des Amtsblattes:

- | | |
|----------------|---|
| Seite 2 | – Bekanntmachung Sanierungsgebiet „Altstadt Aken“ Straßengestaltung der Himmelreichstraße |
| | – Mitteilung der Einwohnermeldestelle |
| | – Aus den Ortschaften |

Bekanntmachung

Sanierungsgebiet „Altstadt Aken“ - Straßengestaltung der Himmelreichstraße

hier. Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 BauGB

Der Entwurf der Straßengestaltung für die Himmelreichstraße im Sanierungsgebiet „Altstadt Aken“ liegt:

vom 04.06. bis 21.06.2012

in der Stadtverwaltung Aken (Elbe), Dezernat Bauwesen, Bärsstraße 50, Zimmer 4, während der Dienststunden

Montag bis Donnerstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Montag bis Mittwoch von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Donnerstag von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während dieser Zeit besteht die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung.

Aken (Elbe), 23.05.2012

Müller
Bürgermeister

Mitteilung der Einwohnermeldestelle

Am Freitag, den 08.06.2012 bleibt die Einwohnermeldestelle aus betrieblichen Gründen geschlossen.

Zelinka
Amtsleiter Haupt- und Ordnungsamt



Veranstaltungstipps JUNI

13. 6. **Lesewettbewerb für die Kinder der Akener Grundschulen**
 Mittwoch **Thema: Akener Mundartgeschichten**
 Gemeindesaal der Ev. Kirchengemeinde,
 Fischerstraße 5
 Beginn: 15.00 Uhr

16. 6. **Tag der offenen Tür**
 Samstag Veranstalter: Grundschule „Werner Nolopp“
 Beginn: 10.00 Uhr

Sommertour 2012 präsentiert von MDR 1 Radio Sachsen-Anhalt & Sachsen Anhalt Heute
 Veranstalter: Stadt Aken (Elbe)
 Festwiese, Deichstraße
 Beginn: 18.00 Uhr

Finale Künstlerbesetzung für die MDR Sommertour, Station Aken:

1. MDR-Moderatoren : Andreas Mann sowie Gesine Stahl und Lutz Mücke
2. MDR-Sommertour-Band: Two 4 Fun mit aktuellen Popsongs, internationalen Oldies und deutschen Kultschlagern – begleitet vom MDR Show Tanz-Team

3. MDR-Support-Act: Ella Endlich
 4. Hauptact: Roland Kaiser & Band – live
 5. MDR-Kulthit-Show: The Peppers
- Kostenloser Eintritt!**



22. 6. **„Musica della Notte“ – Eine kleine Nachtmusik**
 Freitag Veranstalter: Evangelische Kirchengemeinde Aken Nikolaikirche
 Beginn: 22.00 Uhr

23. 6. **Lampionfahrten von der Fähre zum Akener Bootshaus**
 Samstag Beginn: 22.00 Uhr

22. 6. bis 24. 6. **Sommerfest des TSV „Elbe“ 1863 e.V.**
 Am 23.06 um 16.00 Uhr findet das Fußballspiel des TSV „Elbe“ Aken gegen die Traditionsmannschaft des FC Schalke 04 mit anschließender Autogrammstunde der Traditionsmannschaft statt.

Hinweis:

Das Historische Kinderfest der Grundschule „Elbe-Schule“ findet erst am 6. 7. 2012 statt.

Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Juni 2012 herzlich

| | | |
|-------------------------|-----|-----------------|
| Herrn Rolf Diederich | zum | 80. Geburtstag |
| Frau Irmgard Rothe | zum | 80. Geburtstag |
| Frau Rosa Jungmann | zum | 80. Geburtstag |
| Frau Gisela Bösemer | zum | 80. Geburtstag |
| Herrn Werner Hauptvogel | zum | 80. Geburtstag |
| Frau Marie Zabel | zum | 90. Geburtstag |
| Frau Winfriede Volk | zum | 90. Geburtstag |
| Herrn Gerhard Schopf | zum | 91. Geburtstag |
| Frau Ilse Koch | zum | 93. Geburtstag |
| Frau Hilda Thiering | zum | 100. Geburtstag |

*verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit,
persönlichem Wohlergehen
und einem beschaulichen Lebensabend.*

Müller, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

Ortschaft Susigke

Die Ortschaft Susigke gratuliert im Juni 2012 herzlich

| | | |
|-------------------------|-----|----------------|
| Herrn Reiner Rauchfuß | zum | 69. Geburtstag |
| Frau Ingrid Bewersdorff | zum | 65. Geburtstag |
| Frau Elfriede Berthold | zum | 86. Geburtstag |

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit und persönlichem Wohlergehen.

Der Ortschaftsrat Susigke



Ortschaft Kühren



Geburtstage im Juni 2012

Wir gratulieren

| | | |
|--------------------|-----|----------------|
| Herrn Ralf Keller | zum | 72. Geburtstag |
| Herrn Otto Merbach | zum | 86. Geburtstag |

Im Namen des Ortschaftsrates, der Stadt Aken (Elbe) und in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern im Monat Juni zu ihrem Ehrentag Gesundheit und Wohlergehen.

Kapuh, Ortsbürgermeisterin

RINGREITEN KÜHREN

Samstag, 02. 06. 2012

20.00 Uhr Tanz mit „Let's dance“

Sonntag, 03. 06. 2012

14.00 Uhr Großes traditionelles Ringreiten*

16.00 Uhr buntes Unterhaltungsprogramm

18.00 Uhr Disco mit Ronny Rastig

Auf dem Festplatz findet statt:

- Kaffeestube • Maibaumklettern • Preis Kegeln •
- Hopseburg • Preisschießen • Tombola • Preisdart •

Es laden ein:

*Ortschaftsrat & Heimatverein Kühren e.V.
sowie Festwirt Ralf Müller*

* Für die Reitveranstaltung ist eine Tierhaftpflichtversicherung Bedingung.
Startgebühr 5 €.

Gegensätzlicher zum Vorjahr gestaltete sich der Ablauf des Nachmittags am Festzelt. Hier scheint das enge Nebeneinander verschiedener Musikrichtungen zwar viele Freunde zu haben, dennoch führte das Ineinandergreifen der Musik der „Waldspitzbuben“ und des DJ s dazu, dass der früher zeitlich hier platzierte und etwas „ruhigere“ Familiennachmittag seinen ursprünglichen Charakter zu verlieren scheint. Sicherlich wird darüber noch zu reden sein.

Es sei an dieser Stelle positiv angemerkt, dass die Einsatzkräfte des DRK seit vielen Jahren endlich wieder einmal „arbeitslos“ waren und unser Sicherheitsdienst nur ein einziges Mal Streithähne zur Vernunft bringen musste.

So hoffe ich, dass nach Verlassen des Festes jeder Besucher letztendlich auch noch unbeschadet nach Hause fand und jeder Gast in seinem persönlichen Resümee dieses Tages zu dem Fazit kam, dass der „Kleinzerbster Heiratsmarkt“ auch 2013 auf jeden Fall wieder einen Besuch wert ist.

Abschließend geht unser Dank wieder an all diejenigen, die mit ihrer jahrelangen oder auch erstmaligen Unterstützung in jedweder Form den Grundstein für einen gelungenen Kleinzerbster Heiratsmarkt 2012 legten.

Wir danken ganz herzlich:

dem Ortschaftsrat Kleinzerbst • der Stadt Aken (Elbe) • den Stadtwerken Aken Elbe) • der Firma Fritten-Ralf Aken • der NH Hoteles Deutschland GmbH • der Volksbank Dessau-Anhalt e. G. • der Reiseland Frömmigen GmbH, Köthen • der Firma Gussek-Haus GmbH & Co., Elsnig • der Firma D. Wedwitschka GmbH, Elsnig • der Gärtnerei Zehle, Aken • den Gaststätten „Fährhaus“ • „Akener Bierstuben“ und „Athos“ Aken • der Druckerei Gottschalk, Aken • dem Fachgeschäft Fernseh-Hummel, Aken • dem Autohaus Stolle, Aken • dem Schmuck- und Juweliergeschäft Schlegel, Aken • der Firma Lehmann's Buntmetallaufkauf & Containerdienst, Dessau/Kleinzerbst • der Agrarservice Heller GbR, Reppichau • der GFZ mbH, M. Pechmann, Köthen • der Firma Handwerk & Service, R. Swaczyna, Reppichau • dem Fahrzeugservice „Kohns Garage“, Kleinzerbst • dem SBV-Büro, C. Vierenklee, Reppichau • der Firma Fliesenleger Denny Richter, Chörau • Herrn Franz Kremer • sowie an dieser Stelle im Besonderen den Familien Erdmann und Jänicke aus Kleinzerbst, die als Pächter der Wiesen gegenüber dem Angerteich auch in diesem Jahr die hier für das Fest benötigten Flächen zur Verfügung stellen.

Eckhard Schinke

Vorsitzender des Heimatvereins Kleinzerbst



Ortschaft Kleinzerbst

Geburtstage im Monat Juni 2012

Wir gratulieren

| | |
|----------------------|-----------------------|
| Herrn Erich Werner | zum 71. am 08.06.2012 |
| Herrn Paul Noack | zum 79. am 16.06.2012 |
| Frau Gisela Bösenner | zum 80. am 25.06.2012 |
| Frau Ursula Rehfeld | zum 81. am 26.06.2012 |

Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern dieses Monats Gesundheit und Wohlergehen.

G. Lingner



„Kleinzerbster Heiratsmarkt“ 2012

Liebe Kleinzerbster, liebe Gäste,

Es war tatsächlich der viel zitierte klassische Maientag, der zu Christi Himmelfahrt die Rahmenbedingungen für unser Heimatfest festschrieb.

Das ausgewogene Nebeneinander von herrlichstem Maien-grün, tiefblauem Himmel und den weißen Tupfern vieler Schönwetterwolken sowie ein Maiblumenbestand in vollster Blüte luden geradezu eindringlich zu einem Ausflug nach Kleinzerbst ein.

Auch wenn die bekannte Maikühle in den ersten Tagesstunden besser noch als Maikälte bezeichnet werden musste, so konnten die niedrigen Temperaturen den Besucherstrom zwar ein wenig gegen Mittag verschieben, ihn letztlich aber nicht aufhalten.

Der Heiratsmarktplatz füllte sich zunehmend und eingebettet in eine stimmungsvolle Unterhaltung wurde unser Auenwald bei bester Laune wieder zum Eldorado für Jung und Alt.

Wiederum haben wir versucht, durch die Verpflichtung neuer Künstler die Angebotspalette attraktiv zu gestalten. Kleine Pannen waren nicht gänzlich zu vermeiden und sind wie alljährlich bei nicht möglicher „Generalprobe“ ein Tribut an die Auftrittsbedingungen in der freien Natur.

Bekanntmachung der Gewinnzahlen der „Kleinzerbster Heiratsmarkt-Lotterie“ 2012

(zu finden auch im Internet unter www.kleinzerbst.eu)

Liebe Gäste des Heimatfestes,

die Besitzer der Eintrittskarten mit den nachstehend aufgeführten Nummern sind Gewinner unserer traditionellen Heiratsmarkt-Lotterie!

Die bisher noch nicht eingelösten Gewinnzahlen lauten in geordneter Reihenfolge:

| | | | | | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 90, | 263, | 508, | 1204, | 1405, | 1968, |
| 1988, | 1992, | 2027, | 2253, | 2529, | |

Alle Gewinne können noch bis zum **30. Juni 2012** geltend gemacht werden. Nach Ablauf dieser Frist besteht kein Gewinnanspruch mehr. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Bitte wenden Sie sich im Gewinnfall an *Frau Ilse Zörner*, Tel.-Nr. (034909) 71070.

Maik Riemer

Vorstandsmitglied



Manege frei!

Artisten, Clown´s und Zauberei –
Zirkus Fantasia aus Köthen ist mit dabei!
Wir laden alle Kids mit ihren Familien ein
bei unserem Zirkusfest
am Magdalenteich zu Gast zu sein.

Wann? **Freitag, 08. Juni ab 15.30 Uhr**
Wo? **AWO Kita „Bummi“ am Magdalenteich**



Schiff ahoi und Leinen los –

im „Borstel“ feiern wieder Klein und Groß.
Zum Schifferfest in diesem Jahr
lädt die Borstelkinderschar!
So leiten wir Aken´s Geburtstag ein-
mit Spiel und Spaß und Sonnenschein.
Ein Käffchen an der „Hafenbar“,
mit Kuchen, - das gibt es, ist doch klar!
Und „Smutje“ sorgt für lecker Abendessen-
auch das wird bei den Schiffern nicht vergessen.
Kommt vorbei und lauft mit uns aus,
ein großes Schiff ist unser Borstelhaus!

Wann genau ? **01.06.2012 ab 15.30 Uhr**



Einladung zum Sommerfest

Alle Mitarbeiterinnen der AWO-Sozialstation Aken laden Sie
recht herzlich

am 02.06.2012 von 14.00 – 17.00 Uhr

zum Sommerfest in die Weberstr. 46 ein.

Treffpunkt: **Parkplatz hinter dem Gebäude**

Wir möchten Sie mit einem bunten Programm unterhalten. Neben bekannten Angeboten wie kostenfreie Blutdruckmessungen und Beratungen zu unseren Leistungen gibt es wieder eine große Tombola für die Großen mit vielen Überraschungen. Aber auch für unsere kleinen Gäste haben wir uns allerhand einfallen lassen.

Fürs leibliche Wohl sorgt u. a. unser AWO-Kuchenbasar.
Lassen Sie sich überraschen!
Neugierig geworden? Dann besuchen Sie uns am 2. Juni.

Ihr AWO-Team



Kinderfest in der Kita Lebensfreude

Am 1. Juni 2012 in der AWO Kita

Wir laden alle ein bei unserem Kinderfest dabei zu sein.
Die Jahresuhr führt uns ab 15.30 Uhr durch den Nachmittag.
Für Spiel, Spaß und Verpflegung ist wie immer gesorgt!

Die Kinder & das Team
der Kita Lebensfreude

Gelungener Projekttag zum Thema Wasser

Am Dienstag, dem 15. 5. 2012, führten wir mit Frau Schleißner und Frau Herrmann vom Abwasserzweckverband einen Projekttag zum Thema Wasser durch.



Sie erklärten uns sehr anschaulich wie die Aufbereitung von Wasser funktioniert. Wir bedanken uns herzlich für den lehrreichen Vortrag und für die anschließende Führung durch das Klärwerk.

Die Klasse 9c
Sekundarschule „Am Burgtor“ Aken

EDEKA L. Muth unterstützt Seniorenzentrum Aken

Stolz präsentierten Renate Schmidt und Frank Pelzer, Geschäftsführer der AWO Soziale Dienste Anhalt gGmbH, den nagelneuen Fiat Panda „Dynamic“.



Durch die Unterstützung vieler Sponsoren war die Anschaffung dieses Fahrzeuges erst möglich geworden.

Auch der EDEKA Markt Lutz Muth in Aken beteiligte sich und übergab einen Scheck von 654 EURO.

Die Mitarbeiter hatten leckere Bratwürste und Steaks gegrillt. Der Erlös wurde gespendet.

36 Mitarbeiter der AWO sind zurzeit in der ambulanten Pflege tätig und können nun die Betreuten in Aken und den umliegenden Gemeinden noch schneller erreichen.

Lutz Muth

Liebe sudetendeutsche Landsleute!

Zu unserem nächsten Heimattreff am

Dienstag, dem 12. 6. 2012, 14.00 Uhr,

laden wir wieder recht herzlich ein und freuen uns auf Ihr Kommen.

Der Vorstand

Im Dschungel von Sankt Nikolai

German Marimba Duo? Marimba... Ist das nicht ein Xylophon? Ist das überhaupt interessant?

Vielleicht mochten einige so gedacht haben, denn Sankt Nikolai in Aken füllte sich dieses Mal nur etwas mehr als die Hälfte. Vor dem Altar standen zwei große Marimbas, vergleichbar mit Tischen, auf denen Holzklangstäbchen liegen und metallene Resonanzkörper wie Orgelpfeifen herunter hängen. Die Marimba zählt zur Familie der Stabspiele. Jedes Instrument besteht aus fünf Oktaven. Spielbar mit je vier Holzschlägeln. Allein dies ist schon beeindruckend.

Gisela Orb, Initiatorin der „Akenener Kirchenmusiken“, begrüßt die Gäste und stimmt das Publikum mit ersten Auskünften auf die unbekannte Klangwelt ein. Modest Mussorgskis „Bilder einer Ausstellung“ wollen den Raum der ersten Konzerthälfte füllen. Mussorgski komponierte die Musik 1874 zu Bildern seines verstorbenen Freundes Viktor Hartmann.

Die einzelnen Bilder werden durch eine Promenade miteinander verbunden. Schon die ersten Klänge erzeugen Gänsehaut. Glockenhaft, dunkel und voll, leicht kehlig und kreisend die Töne.

Das erste Bild. Der Gnom. Hässlich, gebückt, ein Bein nachziehend, schleicht er durch die Dunkelheit. Verspürt man Mitleid? Was führt er im Schilde? Gutes? Nein! Denn gehässig, unehrlich, ja, boshaft sein musikalisches Wesen. Vorsicht ist geraten! Das nächste Bild. Das alte Schloss. Goldenes Licht zur Abendstunde, Zeit für die Liebe, sensibel und zart und ... unerfüllt...

Die Tuilerien. Kinder streiten, zanken, necken. Bleiben trotzdem vornehm, unbeschmutzt. Als Kontrast: Bydlo. Der Ochsenkarren. Langsam, schwer und rollend. Unaufhaltsam, pure Kraft. Die Marimbas werden an ihre Grenze geführt. Schlagend, tönend! Das ist Wahnsinn!

Das Kükenballett. Ein Pochen an der Schale, Risse, befreien, Flügelschlagen, Aufplustern, picken, gelb und flauschig, durcheinander. Die Steigerung: Der Marktplatz mit seinen tratschenden Weibern. Schriller als die Küken, eben erwachsener. Wer hat die neuesten Neuigkeiten? Wer keine hat, erfindet sie!

Die Katakomben. Klänge aus der Gruft. Stöhnen, seufzen, Trauer und – Erinnerung. Die Kirchenbänke nehmen den Klang auf, der Rücken tönt, vibriert. Der Körper fühlt. Das ist reinste Klangmassage!

Das vorletzte Bild, hängt dunkel in der Ecke. Wald. Stampfen. Hühnerfüße? Durch den Wald! Durch die Lüfte? Auf dem Mörser, funkensprühend... Schornstein, Schatten... Lachen! Baba Jaga ist zurück! Sie schaut... denkt... grübelt... grinst! Und weiter geht der Hexenritt... bis durch das Große Tor von Kiew. Die Prozession, schreitend, majestätisch. Staunen. Keine Zeit zum Atmen!

Auch die Gedanken der Zuhörer haben das Tor durchwandert, neue Eindrücke, Empfindungen – Dank der Marimbaklänge – erhalten. Aufrecht, gestärkt, verlässt der Hörer die Ausstellung. Welche Spiel-, Klang- und Tonweite Marimbas besitzen! Das kann wohl nur ermessen, der sich persönlich in die „Bilder einer Ausstellung“ begibt.



An den Instrumenten stehen Matthias Krohn und Andreas Schwarz aus Lübeck. Fünfzehn Jahre spielen sie nun schon zusammen. Die „Bilder“ immer im Gepäck oder auf CD. Im zweiten Teil des Konzertes führen sie durch das Programm. Die Gäste erfahren, dass sich die Musik Mussorgskis oder Bachs gut für Marimbas eignet. Ursprünglich stammt die Marimba aus Afrika, heute verbindet man eher Mittel- und Südamerika mit diesen Instrumenten. Die moderne Instrumentengattung ist erst 80... 90 Jahre alt. So gibt es noch nicht so viele Stücke, weswegen die beiden Musiker eigene Kompositionen vorstellen.

„Querkopf“ und „Montana“ von Matthias Krohn. Ersteres schnell und quer; dieser Querkopf besitzt eben eigene, stimmige Ideen. Letzteres atmosphärisch, still. Man ahnt die Weite, die Welt der Berge, das Flirren der Hitze. Tiefenentspannung stellt sich ein. „Effekthascherei“ von Andreas Schwarz. Schlegel werden verwendet, Papierflieger, ein Tuch, die Handballen. Sagenhaft, was den Marimbas an Tonvielfalt zu entlocken ist. Buddhistische Klänge, Filmmusiken mag man erkennen, ja, selbst die berühmte Duschvorhangszene Hitchcocks.

Am Ende werden die Instrumente getauscht. Original afrikanische Klänge hallen durch das Kirchenschiff. Improvisationsmusik. Schließ man die Augen, steht man im Dschungel von Sankt Nikolai. Ein Rascheln und Raunen, Schnäbel klappern, unbekannte Geräusche, wispernd und geheimnisvoll, verlangen nach Auflösung. Das Dorf auf der Lichtung, die Tänze. Die Musiker sind Eins mit ihren Instrumenten. Ohne Absprache, nur mit Blickkontakt treiben sie die Komposition voran. So ist denn die Zugabe auch obligatorisch. Szenenwechsel. Nochmals neue Eindrücke! Ein Jahrmarkt, Gaukler. Auf, dass die Körper klingen! Klangmassage eben.

Gisela Orb, sichtlich beeindruckt, beschließt den Nachmittag mit Akenener Festbier als Dankeschön für die Musiker. Gern erwähnt sie, dass 2012 alle Kirchenkonzerte der evangelischen Gemeinde unter dem Motto „850 Jahre Aken“ stattfinden. Ein gutes Aushängeschild für die Elbestadt.

Thilo Schwichtenberg

Weitere Termine: „Europäischer Orgelspaziergang“, Freitag, 08. Juni 2012, 19.00 Uhr im Bethaus Chörau; „Musica della Notte“/Eine kleine Nachtmusik, Freitag, 22. Juni 2012, 22.00 Uhr St. Nikolai Aken.

Europäischer Orgelspaziergang

**Chörau - 8. Juni 19.00 Uhr, Bethaus
Orgelkonzert mit Dr. Wieland Meinhold**



Der Erfurter Universitätsorganist Dr. Wieland Meinhold war bei einem Besuch im Bethaus Chörau so von der Zuberbier Orgel angetan, dass er gern einmal Orgelkonzert auf diesem schönen Instrument spielen wollte. Nun ist es soweit und sie sind herzlich eingeladen, diesem Meister des Orgelspiels zu lauschen.

In dreizehn Ländern bzw. Regionen nimmt Dr. Wieland Meinhold seine Hörer mit auf eine kurzweilige und spannende Reise. So wie es sich gehört, wird er diese Reise auch an mehreren Stellen des Konzertes moderieren. Es werden Fantasien, Interudien, Fugen, Pastoralen, Concerti, Variationen, Bearbeitungen, Praeludien, Suiten, Choralvorspiele, Partiten, Toccaten und vertonte Verse des 15. bis 18. Jahrhunderts aus Frankreich, Spanien, England, Holland, Nord-, Mittel- und Süddeutschland, sowie Schweden, Polen, Ungarn, Italien, Böhmen und Österreich (Habsburg) zu hören sein. Der Interpret hat viele der Stücke auch auf CD's eingespielt. Meinhold ist auf ausgedehnten Reisen quer durch Europa und Übersee einem breiten Publikum bekannt.



Für die so zahlreich überbrachten Glückwünsche,
Blumen und Geschenke anlässlich meines

91. Geburtstages

möchten ich mich auf diesem Wege ganz
herzlich bei meinen Kindern, Enkelkindern,
Urenkeln, Verwandten, Freunden,
Bekanntem und Nachbarn bedanken.
Ein besonderes Dankeschön dem Team der
Gaststätte „Weißer Schwan“ und der Bäckerei
Wehling für die gute Bewirtung.

Alfred Keller

Kühren, im Mai 2012

Impressum:

Das Akener Nachrichtenblatt ist der Stadtanzeiger und das Amtsblatt für die Stadt Aken und die Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susigke. Es erscheint 14täglich (gerade Wochen).
Herausgeber: Matthias Schmidt
Verantwortlich für das Amtsblatt: Hansjochen Müller, Bürgermeister
Redaktion: Matthias Schmidt, mail: anb@godruck.com
Druck und Verlag: Druckerei Gottschalk, PSF 1156, 06382 Aken, Tel./Fax: (034909) 82103/82949
Für unaufgefordert eingesandte Texte und handschriftlich oder fernmündlich übertragene Daten übernimmt der Verlag keine Haftung. Der Verlag behält sich das Recht zum Kürzen vor.
Einzelbezug über den Verlag möglich.
Annoncen und Texte bleiben, soweit nicht anders vereinbart, Eigentum des Verlages. Jede weitere Verwendung – insbesondere Ablichten, Vervielfältigung oder Abdrucken in einer anderen Zeitung – verstößt gegen das Urheberrecht und bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung.
Der Titel „Akener Nachrichtenblatt“ ist gemäß § 5 Abs. 3 MarkenG in allen Schreibweisen und Darstellungsformen urheberrechtlich geschützt (Titelschutz).
Aus rechtlichen Gründen sind bei Annoncen Irrtümer vorbehalten. Es gelten die Vorschriften der Preisauszeichnungspflicht.

Verlags-Information

Die nächste Ausgabe des ANB erscheint
am Freitag, dem 15. 06. 2012.

Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist
am Donnerstag, dem 7. 06. 2012.



Für die vielen Glückwünsche und
Geschenke anlässlich meiner

Jugendweihe

möchte ich mich,
auch im Namen meiner Mutti,
bei allen Verwandten, Freunden,
Bekanntem und Nachbarn
herzlich bedanken.

Vanessa Ziemer

Aken (Elbe), im Mai 2012

Für die zahlreichen Glückwünsche,
Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit am 11. Mai 2012

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn und Bekannten herzlich bedanken.
Besonderer Dank gilt dem Gemeinderat, der Feuerwehr,
dem Heimatverein und den ehemaligen Kollegen der
Sonderschule Kleinzerbst.

Herzlichen Dank dem Team des „Fährhauses“ Aken für
die vorzügliche Bewirtung, der Bäckerei Schneider,
der Fleischerei Zeibig sowie DJ David Winter.
Sehr große Freude haben uns durch ihr tolles Programm
die „Narraria-Kids“ und unsere Akener Freunde bereitet,
denen wir besonders danken.

Bärbel und Reinhard Keitel

Kleinzerbst, im Mai 2012



Enrico & Claudia Schulze
geb. Eisen
sowie Tamina

*Niemals hätten wir gedacht, dass man uns so viel Freude macht.
Herzliche Blumen, tolle Geschenke und viele Schreiben, werden uns
stets in Erinnerung bleiben.*

*Wir sagen herzlichen Dank für die vielen lieben Glückwünsche
und Geschenke anlässlich unserer Hochzeit.*

*Auf diesem Wege möchten wir uns recht herzlich bei unseren Eltern,
Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und Arbeitskollegen bedanken.*

*Ein besonderes Dankeschön gilt der Freiwilligen Feuerwehr Reppichau,
der SG Reppichau sowie dem Karneval Susigke für die tollen Überraschungen.
Weiterhin danken wir dem Pferdehandel Rainer Kühn, der Gaststätte
„Lur Friedenseiche“, dem „Fährhaus Aken“, der Sportgaststätte
„Am See“ in Ebnigh und DJ Locke.*

Reppichau, im April 2012



ANTEA BESTATTUNGEN

www.antea-dessau.de

Rat und Hilfe - jetzt auch in Aken Im Trauerfall und vorab bei Vorsorgeregelungen

- Regelungen zur Bestattungsvorsorge
- Bestattungen aller Art z.B. Baumbestattung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister



Unsere Annahmestelle in Aken:

Dessauer Straße 66 | Tag & Nacht 034909 / 33 92 66

Beerdigungsinstitut Geise

Inh. René Gaedke

Poststraße 21 - 06385 Aken (Elbe)

Telefon 82039

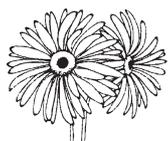
www.beerdigungsinstitut-geise.de

SEIT 1875 steht Ihnen das Beerdigungsinstitut Geise
Tag & Nacht mit Rat und Hilfe im
Trauerfall zur Verfügung.

Unsere Leistungen:

Bestattungsvorsorge, Erd-, Feuer-, See-, und Baumbestattung, Überführung im In- und Ausland, Erledigung aller Formalitäten, große Auswahl an Särgen, Urnen und Deckengarnituren, Abschiednehmen am Sarg in unseren Räumen.

Mein Unternehmen ist
Mitglied im Bundesverband Deutscher Bestatter e.V.,
Partner der Deutschen Treuhandvorsorge AG,
Mitglied in der Bestatterinnung Sachsen-Anhalt.



Danksagung

*Weinet nicht, ich hab es überwunden,
bin befreit von meiner Qual, doch lasst
mich in stillen Stunden bei Euch sein,
so manches mal.*

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen in der Stunde des Abschieds von meiner lieben Ehefrau, meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Elfriede Lehmann geb. Grahl
geb. 20. 1. 1928 verst. 21. 4. 2012

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt Frau Dipl. Med. Dagmar Zake, den Schwestern der AWO, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke, sowie der Gärtnerei Zehle.

In Liebe und Dankbarkeit:
Dein Ehemann Gerhard
Dein Sohn Horst mit Ehefrau Sylvia
Dein Enkel Patrick mit Franziska sowie Urenkel Lena
Dein Enkel Gordon mit Steffi

Aken (Elbe), im Mai 2012



Danksagung

*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist,
eine Last fallen lassen dürfen,
die man sehr lange getragen hat,
das ist eine köstliche, eine wunderbare Sache.*

Tiefbewegt von der großen Anteilnahme, den vielen Beweisen der Ehrung und Achtung durch herzlich geschriebene Worte, Blumen sowie Geldzuwendungen und stillen Händedruck in der schweren Stunde des Abschieds von unserer lieben Entschlafenen

Ute Trocha

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt ihren Ärzten und der AWO, die sie mit aller Hingabe betreut haben, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. Herrn Gaedke, sowie Herrn Bütow, die uns in unseren schweren Stunden eine große Hilfe waren.

Im Namen aller Angehörigen:
Frank Trocha

Aken (Elbe), im Mai 2012



*Die nächsten Begegnungen des
TSV "Elbe" Aken 1863 e.V. – Abteilung Fußball*

1. Herren Kreisoberliga

So. 03.06.12 14 Uhr

TSV "Elbe" Aken – SG Rot-Weiß Thalheim II

Sa. 09.06.12 15 Uhr

SV 1920 Roitzsch – TSV "Elbe" Aken

Sa. 16.06.12 15 Uhr

TSV "Elbe" Aken – VfB Borussia Görzig

Saison beendet

2. Herren 2. Kreisklasse

Sa. 02.06.12 13 Uhr

TSV 06 Wörbzig II – TSV "Elbe" Aken II

Sa. 09.06.12 13 Uhr

TSV "Elbe" Aken II – SV Blau-Weiss Baasdorf II

Saison beendet

Alte Herren

Fr. 18.05.12 18 Uhr

TSV "Elbe" Aken – Kochstedt

Fr. 25.05.12 18 Uhr

Quellendorf – TSV "Elbe" Aken

Fr. 01.06.12 18 Uhr

Stahlbau Dessau – TSV "Elbe" Aken

Fr. 08.06.12 17:30 Uhr

TSV "Elbe" Aken – Zerbst

Fr. 15.06.12 18 Uhr

Mildensee – TSV "Elbe" Aken

C – Junioren Kreisliga

So. 03.06.12 09:30 Uhr

TSV "Elbe" Aken – SV Blau-Rot Coswig I

So. 10.06.12 09:30 Uhr

Spg Eintr. Köthen/Gröbzig – TSV "Elbe" Aken

So. 17.06.12 09:30 Uhr

TSV "Elbe" Aken – Spg Glauzig/Ostrau/Görlau

Saison beendet

D – Junioren Kreisliga

Sa. 02.06.12 9 Uhr

TSV "Elbe" Aken – CFC Germania 03 II

Saison beendet

E 1 – Junioren Kreisliga

Sa. 02.06.12 11 Uhr

SV Edderitz – TSV "Elbe" Aken I

So. 10.06.12 11 Uhr

TSV "Elbe" Aken I – SG Rot-Weiß Thalheim I

Saison beendet

F – Junioren Kreisliga

Sa. 02.06.12 10:15 Uhr

TSV "Elbe" Aken – CFC Germania 03 I

Sa. 09.06.12 09:45 Uhr

SG 1948 Reppichau – TSV "Elbe" Aken

Saison beendet

G – Junioren

Du hast Spaß am Fußball spielen? Dann melde dich!!!

Der TSV "Elbe" Aken 1863 e.V. – Abteilung Fußball sucht Kinder im Alter von 3-5 Jahren, die Freude am Mannschaftssport zeigen.

Trainer G-Junioren: Dietmar Radtke & Lothar Schülke

Wann? Donnerstag 15:30 - 17 Uhr
Wo? Elbesportpark Aken, 06385 Aken, Fährstraße 4

FUSSBALL Sommerfest 2012
Anlässlich der 850 Jahr Feier der Stadt Aken

Freitag, 22. Juni 2012 · ab 18.00 Uhr
Fussballturnier der Alt Herrenmannschaft

Samstag, 23. Juni 2012 · Einlass ab 12.30 Uhr
ab 13.00 Uhr
Vorspiel U15 - U16 Auswahlmannschaften

ab 15.00 Uhr
TSV "Elbe" Aken gegen FC Schalke 04

Pflicht: Thon und Co.: Die Schalker Traditionsmannschaft
ab 18.00 Uhr Autogrammstunde und danach
Grillfest mit Schwein am Spieß

Sonntag, 24. Juni 2012
ab 09.30 Uhr ab 13.00 Uhr
Turnier der G- und F-Junioren Turnier der E- und D-Junioren

psg   E. L. Muth

22.-24. JUNI 2012

Leserbrief

Verkehrssituation im Bereich Dessauer Turm; Akenes Nachrichtenblatt; Amtsblatt 550, Seite 3

Der von Herrn Bürgermeister Müller im obigen Artikel erwähnte Bürger, der als einziger eine Stellungnahme zu der Baumaßnahme Dessauer Turm während der Auslegung im Rathaus gegeben hat, bin ich. Im Namen der Anwohner Dessauer Str. 42/43 habe ich bereits im Schriftwechsel an die Stadtverwaltung am 22. Juli 2010 folgende Punkte als unsere Probleme u. a. so formuliert:

- **Eine zusätzliche Einengung der Straße sollte auf alle Fälle vermieden werden!**
- Der Verkehr stadtauswärts ist schon allein durch die Tatsache, dass er die Vorfahrtsregelung zur Bundesstraße beachten muss, gezwungen, seine Geschwindigkeit weiter einzuschränken.
- Eine Einengung der Dessauer Straße sollte (falls unumgänglich) nur stadteinwärts = turmseitig den mit höherer Geschwindigkeit in die Stadt einfahrenden Verkehr beeinflussen und somit auf der Turmseite installiert werden.
- Der Straßenverlauf vor dem Haus Dess. Str. 42 hat eine schmale Durchfahrt von ca. 5,2 m lt. Plan, die bereits eine Verkehrsberuhigung darstellt.
- Die Rinnsteinkante Dess. Str. turmseitig ist bereits mehrfach enger schlängelnd werdend ausgeführt und wirkt somit ebenfalls verkehrsberuhigend.
- Absehbar ist, dass zusätzliche Zwangshindernisse den Verkehrsfluss stadtauswärts behindern, unnötig zum Stillstand oder Stau führen und somit erhebliche Belästigungen durch Motoren und PKW-Abgase für die Anwohner erzeugen.
- Die Belieferung aller Wohn- und Gewerbehäuser - insbesondere Dessauer Str. 36, 42, 43 und der Gärtnerei Zehle etc. - darf nach der Baumaßnahme nicht eingeschränkt sein.
- Ich begrüße, dass die Nutzung des Fußweges als Radweg vor den Häusern der Dessauer Str. nicht erlaubt sein soll! Es gilt für alle Verkehrsteilnehmer die StVO!

Wir, die Anwohner, und inzwischen unterstützt durch zahlreiche Bürger der Stadt hätten uns gewünscht, dass die Verantwortlichen beim Rat der Stadt und allen zuständigen Bauämtern diese wichtigen Hinweise angenommen hätten.

Alle diese benannten Punkte zeigen sich seit Beginn der Baumaßnahme bis heute als reale Verkehrsprobleme, werden auch in den kritischen Artikeln in der regionalen Presse und im Akenes Nachrichtenblatt von u. a. den Autoren: A. Müller, F. Häckl, A. Wesenberg, K. Hinze (Stadtverordnete), S. Hermann etc. formuliert und sind definitiv nicht allein der aktuellen Sperrung der Gartenstraße geschuldet!

Darum ergeht nochmals die dringende Bitte an den Bauausschuss, den Rat der Stadt, die Stadtverordnetenversammlung und an Sie, Herr Bürgermeister Müller, dafür zu sorgen, hier unbedingt Abhilfe zu schaffen. Permanenter Stau, unnötiger Autolärm, sinnloser Benzinverbrauch, umweltbelastende Abgase, Fahrradfahrer meiden die Straße und behindern Fußgänger usw. ist die Realität. Dieser unhaltbarer Zustand und Stress für Verkehrsteilnehmer und Anwohner über lange Strecken der Straßen muss ein Ende haben!

Der Rückbau der Einengung ist die Forderung.

Dirk Th. Ulrich

Leserbriefe stellen nicht die Meinung der Redaktion dar, sondern sind eine Einzelpositionierung der/des unterzeichnenden Verfassers.

Regenbogenträne

Die Selbsthilfegruppe „Regenbogenträne“ für trauernde Eltern trifft sich wieder am 11.06.2012, um 18 Uhr, im AWO-Seniorenzentrum Aken, Dessauer Landstraße 54. Eingeladen sind Eltern und Betroffene, die den Verlust eines Kindes beklagen.

Nähere Informationen bei: Martina Schrader unter Aken 034909/84814 oder 0173/7675953

M. Schrader

Danksagung

*Stets bescheiden, allen helfend, so hat jeder Dich gekannt,
Ruhe sei Dir nun gegeben, hab' für alles vielen Dank.*

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch liebevoll geschriebene und gesagte Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliches Geleit zur letzten Ruhestätte von meiner lieben Ehefrau, Mutti und Oma

Renate Schuppe geb. Williges

geb. 24. 7. 1935 verst. 27. 4. 2012



möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt der Ärztin Frau Ziemer, dem Trauerredner Herrn Jung für seine tröstenden Worte, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke, der Gärtnerei Zehle sowie dem „Fährhaus“ für die gute Bewirtung.

In lieber Erinnerung im Namen aller Angehörigen:
Walter Schuppe und Kinder

Aken (Elbe), im Mai 2012

Danksagung

*Wir gingen unseren Weg stets gemeinsam
und es tut so weh loszulassen.
Selbst der Himmel hat geweint, als wir dich
zu deiner letzten Ruhestätte begleitet haben.*

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch liebevoll geschriebene und gesagte Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte von unserem lieben Verstorbenen

Hans-Uwe Kiewel

geb. 13. 1. 1952 verst. 26. 4. 2012

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Trauerredner Herrn Bütow für seine tröstenden Worte sowie dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke.

In lieber Erinnerung im Namen aller Angehörigen:

**Deine Töchter
Marion Lütschke
Claudia Lütschke
Franziska Lütschke**

Aken (Elbe), im Mai 2012



Reparatur
Installation
Nachtspeicheranlagen

Elektro-Service Mohs

Inhaber: Heiko Mohs • Elektromeister

Köthener Chaussee 1 • 06385 Aken • Tel. 03 49 09 / 8 54 94

Bürozeiten:

Montag und Mittwoch 16.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Seit 1996 für
Sie im Einsatz



Die Dessauer
Dienstmänner

Ihre freundliche Handwerkervermittlung

schnell & zuverlässig

- Fensterreinigung • Teppichshampoonierung
- Tischler- und Trockenbauarbeiten
- Fliesenleger- und Malerarbeiten
- Gartenarbeiten • Maurer- u. Pflasterarbeiten
- Umzüge • Transporte u. Entrümpelungen

Kochstedter Kreisstraße 11 • 06847 Dessau
Tel.: 0340-8504427 • Fax: 0340-8508627

Meisterbetrieb

Frank & Frank

Inhaber
Detlef Frank

Bausanierung / unsere Leistungen:

- Neu-Umbau • Innenausbau/Trockenbau
- Stuckfassaden • Vorhangfassaden • Vollwärmeschutzfassaden
- Glattputzfassaden • Natursteinklinker/Klinkerriemchenfassaden
- Treppen- und Treppenhaussanierung/Granit Fensterbänke
- Fliesenarbeiten/Bäder • Fußbodenverlegung
- Fenster- und Türen aus Kunststoff u. Holz / Innentüren
- Maler- u. Tapezierarbeiten • eigenes Gerüst

☎ 03 49 09 / 8 24 22 • 0173-896 67 97

Bahnhofstraße 44 • 06385 Aken

– Termine nach Vereinbarung –



Wieder ein Akenener Dachdecker



Herlau
Dach und Bau GmbH
Ingo Hermann

An der Mühle 7 • 06385 Aken-Kühren

Büro: Bahnhofstraße 11a • Wulfen
Tel. 03 49 79 / 2 10 05 • Fax: 2 25 75

Neue AnDes GmbH & Co. KG Filiale Aken

Angebot vom 4. 6. – 9. 6. 2012

| | | |
|--------------------|-------|--------|
| Stielkotelett | kg | 5,99 € |
| Filetkotelett | kg | 6,29 € |
| Kasselerleberwurst | 100 g | 0,99 € |
| Bockwurst | 100 g | 0,69 € |

Ihre Neue ANDES Wurst und
Fleisch GmbH & Co. KG

• www.aken-regional.de •



Ob Heizung, Dachrinne
oder Sanitär,
Ihr Fachbetrieb heißt

Dany & Bär

Inh.: Dietmar Danapfel & Ingo Bär
MitGas - Vertragsinstallateur

Jetzt Heizkosten senken!!!

- Wärmepumpen
- Solaranlagen/Fördermittel
- Öl-Gas Brennwerttechnik
- Kombi-Festbrennstoffanlagen

Kantorstraße 62a • 06385 Aken • Tel.: 03 49 09 / 8 44 61
Fax: 8 44 63 • www.dany-baer.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 Uhr & 17.00 - 18.30 Uhr



Klemptneri Günther Pakendorf

Fachbetrieb für Gas • Wasser • Heizungen

06385 Aken • Mühlenstraße 34
Telefon/Telefax (03 49 09) 8 55 46

Wir bieten Ihnen zu fairen Preisen:

- Badinstallationen
- Gas-, Öl- und Flüssiggasheizungen, auch Umstellung möglich
- Verkauf und Montage von Gasgeräten aller Art
- Ausführung von Dach- und Blechklempnerarbeiten
- Umschlussarbeiten an die öffentliche Kanalisation



Wir verkaufen, reparieren und vermieten:

- | | |
|------------------|-----------------|
| ↳ Rasenmäher | ↳ Minibagger |
| ↳ Rasentraktoren | ↳ Rüttelplatten |
| ↳ Freischneider | ↳ Motorfräse |
| ↳ Kettensägen | ↳ Mähbalken |
| ↳ Holzspalter | ↳ Motorhacke |



↳ ... Wir führen täglich Abgasuntersuchungen durch.
DEKRA und TÜV Prüfstützpunkt für PKW, LKW, ...

Gunnar Schwalenberg
Ernst-Thälmann-Straße 14a
06386 Osternienburg

Tel. (03 49 73) 2 16 59
Fax (03 49 73) 2 12 49

Firma Lars Weise all in one

Grünanlagen- und Gartenpflege

Hecken- und Baumbeschnitt (Obstbäume)

Dachklempner und -reparaturarbeiten

Pflaster- und Erdarbeiten

Trockenbau und alle

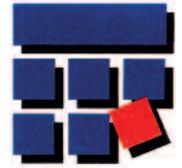
Arbeiten in Haus und Hof



Kantorstraße 20 • 06385 Aken / Elbe
Telefon: 034909-86605

Mobil: 0172-7418393 (24h erreichbar)

Fliesenlegerfachbetrieb Thomas Brüning



- ☐ Qualitäts- und fachgerechte Verlegung von Fliesen, Platten, Mosaik und Naturstein
- ☐ Beratung und Planung zur Badgestaltung
- ☐ Umbau, Modernisierung und Sanierung von Bädern, Terrassen und Balkonen
- ☐ Verkauf von Fliesen und Zubehör
- ☐ Fassadengestaltung

Lazarettstraße 14 • 06385 Aken (Elbe)

Termine nach Vereinbarung

0177 / 87 91 791

PKW Aufbereitung



Komplettputz für Ihr Fahrzeug:

- Innen- & Außenreinigung
- vergilbten Himmel aufarbeiten
- Polster / Leder Reinigung
- Hochglanz Lackpolitur mit Versiegelung
- Felgenreinigung
- Motorwäsche
- Glasreinigung
- Beseitigung schlechter Gerüche

Stellen Sie Ihr Fahrzeug kurz vor- wir machen Ihnen einen günstigen Preis für eine professionelle Fahrzeugaufbereitung. Sie steigern damit auch Ihre Verkaufschance bei einem Fahrzeugverkauf. Testen Sie uns!



Dietz Automobile

Dessauer Landstraße 56 • 06385 Aken

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Aken (Elbe)

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen
Telefon 01 72 / 6 30 82 64

Kostenfreie Einlieferung bei allen Objekten

Wir suchen:

Gebrauchte Immobilien & Vermietungen
Grundstücke, Garagen, Ackerflächen, Wald

Tel.: 034909/18605 Mobil: 0177-7447346



Thomas Schob - Aken (Elbe) M@il: TS@vip-x.de



Wohnung im Zentrum

2 Zimmer, Küche kompl. mit Küchenzeile, Diele, Bad mit Dusche + Wanne, Gäste WC, Wohnfläche 53 m² zu vermieten.

| | | |
|------------------------------------|---|----------------|
| Kaltmiete 5,- € / m ² | = | 265,- € |
| Nebenkosten 2,- € / m ² | = | 106,- € |
| Hof-Straße-Garten | = | 5,- € |
| | | 376,- € |

Die Kaltmiete wird bis 12/2013 festgeschrieben.
Telefon: 034909-83444 oder 0163-7656850



25 Jahre

QUEECK

Reifen- und Autoservice

Coswig

Ackerstraße 3 a

06869 Coswig

Tel.: 034903 / 6 33 97

Aken

Gewerbering 4

06385 Aken

Tel.: 034909 / 30094

2012 Jubiläumspreise

- PKW-Reifen, Krad-Reifen
- PKW-Ersatzteile und Autoservice
- PKW-Felgen (Stahl und Alu)
- Achsvermessung inkl. Spureinstellung

09. 06. 2012 in Aken

Tag der offenen Tür von 10.00 – 17.00 Uhr

Continental

Uniroyal

Semperit

Barum


Vergölst

Reifen + Autoservice

Partnerbetrieb


TÜV NORD

Riesengaudi

Eintritt kostenfrei

für jung und alt



am Samstag, 30. Juni 2012, ab 09.00 Uhr, am Akener Bootshaus



**7. Akener Kutter-Rennen um den Pokal
des Autohaus Stolle**

ca. 30 Mannschaften kämpfen um den Sieg
(Fun-Sport – KEINE Profimannschaften)

Was wird bei uns los sein:

- Versorgung aller Teilnehmer und Zuschauer mit lecker Essen, Kaffee, Kuchen, frisch gegrillten Speisen und kühlen Getränken zu kleinen Preisen
- Kinderanimation, Kinderspiele, Hüpfburg u.v.m.
- Showeinlagen der Tanzgruppen: AWO-Kids um 11 Uhr und Jugendtanzgruppe „Narraria“ um 14 und 15 Uhr
- Musik und Moderation bis zur After-Sport-Party mit spannenden Rennen und viel Spaß aller Sportler beim Kutter-Rudern

Ab 19.00 Uhr: Sommernachtsball

Tanz bis in die Nacht
auf unserem
wunderschönen
Vereinsgelände an der Elbe,
wahrscheinlich mit Live-Musik

STOLLE
AUTOHAUS



mit freundlicher
Unterstützung von
Getränkeland und
Köthener Brauerei